



إرشادات للجمعيات الوطنية
المساعدات النقدية والقسائم (CVA) أثناء
فيروس كورونا المستجد (COVID-19)
في مراحل دورة المشروع

المساعدات النقدية والقسائم أثناء فيروس كورونا المستجد في مراحل دورة المشروع

نظرة عامة

إن جائحة فيروس كورونا المستجد لها تأثير كبير ليس فقط على صحة الناس في جميع أنحاء العالم بل تحد بشكل كبير من قدرة الناس على تلبية احتياجاتهم الأساسية وتضعف قدرتهم على الصمود اقتصاديًا. تساعد المساعدات النقدية والقسائم في الوصول إلى الخدمات الأساسية الرئيسية مثل الصحة والتعليم والمياه وما إلى ذلك إلى جانب دعم الأسر المعرضة للخطر لتلبية التكاليف الأخرى مثل الإيجار والمرافق والنقل والرسوم، بالإضافة إلى المساهمة في حماية واستعادة سبل العيش لمختلف الأفراد.

تفرض الكوارث احتياجات وسياقات غير مسبوقه وتحد من القدرة على التنقل والوصول، تكون المساعدات النقدية والقسائم طريقة أكثر أمانًا وفعالية من تلك العينية حيثما تسمح الظروف بذلك.

تهدف هذه الإرشادات إلى استكمال مجموعة أدوات التحويلات النقدية في حالات الطوارئ (CIE) للحركة الدولية للصليب الأحمر والهلال الأحمر (Red Cross and Red Crescent Movement) (يُشار إليها فيما بعد باسم "الحركة") واتباع نفس خطوات دورة المشروع: التأهب والتقييم وتحليل الاستجابة والتنفيذ والرصد والتقييم. وهي لا تعيد تكرار الأدوات والتوجيهات الموجودة بل توفر النصائح والاعتبارات في كل مرحلة من دورة مشروع التحويلات النقدية في حالات الطوارئ فيما يتعلق باستجابة المساعدات النقدية والقسائم أثناء فيروس كورونا المستجد.

كما أنها ترافق الإرشادات للجمعيات الوطنية بشأن تكييف عمليات التقييم السريعة للأسواق (RAM) وإرشادات تحليل الأسواق (MAG) خلال فيروس كورونا المستجد.

ويتمثل الغرض من هذه الإرشادات بشكل عام في مساعدة الجمعيات الوطنية (NS) على النظر في كيفية تعديل برنامج المساعدات النقدية والقسائم الحالي أو المخطط له أو تعديله أثناء فيروس كورونا المستجد.

سيضع كل بلد مجموعة من القيود والتدابير المختلفة لمواجهة فيروس كورونا المستجد على النحو الذي تحدده حكومته. وبالمثل، قد تواجه كل بلد مستوى مختلفًا من التهديد أو شدة حالة الطوارئ وتأثيرها، في أي وقت. لذلك يمكن تطبيق محتويات هذه الإرشادات لتلائم السياق المحلي.





التقييم

يعتبر تقييم المساعدات النقدية والقسائم في حالات الطوارئ مهمًا من أجل فهم السياق العام لوباء فيروس كورونا المستجد (من هم الأكثر تضررًا وأي مناطق وما إلى ذلك)؛ وكذلك الاحتياجات ذات الأولوية متعددة القطاعات للفئات المتضررة؛ والقدرة الاستيعابية وأي اضطراب في الأسواق والخدمات المالية؛ وإمكانية وصول الناس إلى هذه المساعدات. كذلك من الضروري فهم وتحليل المخاطر المتعلقة بتوفير المساعدات النقدية والقسائم خلال فيروس كورونا المستجد. ويجب أن يكون أي قرار لاعتماد المساعدات النقدية متبوعًا بتحليل استجابة لفيروس كورونا المستجد.

للتذكير:

- إن الأزمة تتطور سريعًا وتتغير كل يوم. ومن المهم التعامل معها بمرونة والتكيف مع متغيراتها من حيث البيانات التي يتم جمعها والنهج المتبع بناءً على الاحتياجات المتغيرة والسياق.
- ما زالت فترة انتشار الجائحة غير معلومة، وربما تأتي على موجات. كذلك قد يتطلب التقييم إعادة النظر أو تحديث البيانات بحسب المحيط، إذ ينبغي أن تضع خيارات الاستجابة في الاعتبار الاحتياجات الحالية وطويلة الأجل.

التخطيط والاستعداد

يرجى الرجوع إلى أداة التحويلات النقدية في حالات الطوارئ "خارطة الطريق للتقييم والتخطيط والاستعداد" للحصول على إرشادات عامة، مع مراعاة ما يلي:

- بناءً على السياق الخاص، ينبغي النظر في مدى أمان أو ضرورة جمع البيانات الأولية على مستوى الأسر. إذ من المحتمل أنه سيلزم الاعتماد بشكل أكبر على البيانات الثانوية أو استخدامها هي فقط لفترات معينة من حالة الطوارئ. كذلك قد تحتوي وثائق التأهب للجمعيات الوطنية فيما يتعلق بالمساعدات النقدية والقسائم على بيانات ثانوية مفيدة أيضًا. يُرجى الرجوع إلى "3 2 1 مصادر البيانات الثانوية"
- ينبغي استخدام جمع البيانات عن بُعد قدر الإمكان إذا استلزم الأمر للحد من التقارب والتواصل الشخصي.

1

المساعدات النقدية والقوائم أثناء فيروس كورونا المستجد في مراحل دورة المشروع

- ومع ذلك، يلزم تقييم خطر الاعتماد على جمع البيانات عن بُعد أو البيانات الثانوية من حيث احتمال التأثير سلبيًا على جودة البرنامج، على سبيل المثال يمكن أن تُفقد الملاحظة المباشرة الشائعة أثناء عمليات المسح وجهاً لوجه؛ أو قد لا يتم الإبلاغ عن القضايا الحساسة بشكلٍ كافٍ.
- ولتحقيق التوازن بين هذه المخاطر، يلزم جمع البيانات من مصادر متنوعة لتمكين قدر أكبر من مقارنة المعلومات. كذلك يمكن التفكير في طرق للفحص السريع للبيانات أو التحقق منها، على سبيل المثال، يمكن تقييم نسبة صغيرة من الأسر بشكل مباشر.
- تحديث قوائم الشركاء الذين يمكنهم تقديم معلومات مفيدة للتقييمات وتحديد جدوى المساعدات النقدية. ويمكن أن يشمل هذا شركاء جدد لم يتم التفكير من قبل في التعامل معهم. يرجى الرجوع إلى **"نموذج أصحاب المصلحة الرئيسيين"**
- ينبغي التأكد من تضمين الإدارات الحكومية والمحلية من ضمن الشركاء، ليس فقط لفهم موقفهم من المساعدات النقدية والقوائم في السياق الحالي، ولكن لفهم البرامج المطبقة لديهم للحماية الاجتماعية أو كيفية تأقلمهم مع الأزمة
- ومن المرجح أن يختلف اختيار أدوات التقييم والنهج المتبع، مع النظر في جمع المزيد من البيانات لا سلكيا على سبيل المثال. إذا تم جمع البيانات لا سلكيا، ينبغي النظر في مكان حفظها وأحقيّة الوصول إليها، إلى جانب اعتبارات حماية المشددة للبيانات المرتبطة بأي أدوات/نهج جديدة مستخدمة.

الاحتياجات وتقييم المجتمع

يرجى الرجوع إلى **أدوات التحويلات النقدية في حالات الطوارئ "خارطة الطريق لتقييم المجتمع"** للحصول على إرشادات عامة، مع مراعاة ما يلي:

- بما أن فيروس كورونا المستجد لا يؤثر على جميع الفئات بنفس الطريقة (مثل كبار السن والرجال والنساء والأطفال والمجموعات العرقية والمرضى بأمراض مزمنة)، فمن المهم تقييم تأثير الوباء على مختلف المجموعات ذات الصلة، خارج الأسرة، من أجل فهم الاحتياجات ومواطن الضعف بشكل كامل.
- كذلك من المهم تضمين نقاط العمر والجنس والتنوع في التقييم وتحليل الاستجابة خلال فيروس كورونا المستجد (على سبيل المثال، هناك دليل على أن هذه الأزمة تؤدي إلى تفاقم العنف الاجتماعي (GBV)، لا سيما بسبب عمليات الإغلاق). ينبغي تبيان ما إذا كانت المساعدات النقدية تعمل على تقليل هذه المخاطر أو تعرض النساء للخطر أو الضرر بدون قصد. وينبغي طرح نفس الأسئلة لحماية الأطفال.
- على وجه الخصوص، يعتبر كبار السن والمصابين بأمراض مزمنة هم الأكثر عرضة للإصابة بفيروس كورونا المستجد وينبغي النظر إلى احتياجاتهم، ليس فقط من حيث الحالة الصحية ولكن أيضاً من حيث الحصول على السلع والخدمات الحيوية لبقائهم، خاصة إذا كانوا في حالات العزل الذاتي.
- تقييم إذا ما كان وصول الناس إلى النقود واستخدامها قد تغير منذ الأزمة، حيث من المحتمل للغاية أن يكون هذا بسبب عمليات منع التجول وإغلاق البنوك وتعطيل الشركات وفقدان الدخل والوظائف وما إلى ذلك.

2

إرشادات للجمعيات الوطنية

المساعدات النقدية والقسائم أثناء فيروس كورونا المستجد في مراحل دورة المشروع

- ينبغي إعادة تقييم قبول المساعدات النقدية والقسائم من قبل الأسر والمجتمعات، حيث يمكن أن يكون هذا قد تغير أيضاً إلى جانب أي تغيير في قيود الوصول/الحركة. ينبغي تقييم ما إذا كان الناس على دراية بالآليات تحويل أكثر ملاءمة مثل المدفوعات الإلكترونية أو على استعداد لقبولها.
- تحليل تبعات عمليات الإغلاق ومدى تأثيرها على وصول الأشخاص إلى الاموال. قد لا يتمكن الأشخاص المعرضين للخطر من مغادرة منازلهم أو ربما يتم التنديد عليهم بسبب خروجهم. وعلى وجه الخصوص، يمكن ملاحظة الاختلافات بين البيئات الريفية والحضرية، لأنواع مختلفة من العمال (غير رسمي، رسمي وما إلى ذلك) وكذلك أولئك الذين يعانون من حالة موجودة مسبقاً تعرضهم للخطر.
- تقييم وصول الأشخاص إلى الأسواق بشكل محدد، لأن هذا قد يكون محدوداً بسبب حالة الإغلاق، إذا كانت أسرة تقوم بالعزل الذاتي، أو خوفاً من الأماكن العامة، إلخ.
- إعادة تقييم الحد الأدنى للإنفاق (MEB) خلال فيروس كورونا المستجد، لفهم الأولويات المعيشية للأسر سواء الغذائية أو غير الغذائية والخدمات المطلوبة في الطرف الراهن. يمكن الحصول على هذه المعلومات من خلال البيانات الثانوية، إذا لزم الأمر (على سبيل المثال، مسوحات الإنفاق الوطني أو من خلال فريق العمل المعني بالمساعدات النقدية (CWG)، إذا ما توفر)

- من المرجح أن تكون النفقات المتعلقة بالصحة على وجه الخصوص أعلى بالنسبة للأسر التي عانت بشكل مباشر من فيروس كورونا المستجد أو للتكاليف الأخرى المتعلقة بالصحة، مثل علاج الأمراض أو الحالات التي قد تجعل الأشخاص عرضة للفيروس. وبالتالي، ينبغي النظر في كل من النفقات المباشرة وغير مباشرة المتعلقة بفيروس كورونا المستجد (على سبيل المثال، أفراد الأسرة الذين يقدمون رعاية لمرضى فيروس كورونا المستجد في المنزل قد يفقدون الدخل)
- تقييم تأثير التدفقات المالية داخل المجتمعات، (مثل المدخرات والتحويلات من شخص لآخر والتحويلات الاجتماعية)
- قد لا يكون من الممكن تشكيل حلقات النقاش لجمع المعلومات على مستوى المجتمع بسبب فرض التباعد الاجتماعي. جنباً إلى جنب مع أداة **المقابلة المنزلية، قد يلزم جمع البيانات المجتمعية** عن بعد أو من خلال البيانات الثانوية.

3

التقييم السريع للسوق

يرجى الرجوع إلى أدوات التحويلات النقدية في حالات الطوارئ "خارطة الطريق للتقييم السريع للسوق" للحصول على إرشادات عامة، مع مراعاة ما يلي:

- ينبغي إجراء تقييمات السوق أو مراجعتها لتحديد جدوى النقد أو اتخاذ قرارات فعالة بشأن اختيار أو تغيير الطريقة أو الآلية. من المرجح أن تكون هناك حاجة لإجراء تقييمات السوق الحساسة لفيروس كورونا المستجد عن بُعد عند الضرورة، وكذلك من خلال البيانات الثانوية أكثر من المعتاد.
- ينبغي التفكير في مدى تأثير السلع والخدمات الأساسية - لا سيما إذا كان هناك اعتماد على بلدان أخرى للإمدادات، والتي قد تأثرت بشكل كبير بالوباء.
- يعد استخدام خرائط السوق (استنادًا إلى البيانات الثانوية/التحليل) طريقة جيدة لجمع المعلومات وتحديد خطوط الامداد، إذا كان التقييم المباشر مع التجار غير ممكن.
- الاستمرار في إشراك الفرق اللوجستية والاعتماد على معلوماتهم ومعرفتهم المسبقة بالأسواق المحلية وخطوط إمداد السلع، إذا تعذر الوصول المباشر.
- جمع البيانات الموجودة من مصادر متعددة ذات صلة والاستفادة من الشبكات والمعلومات حول الأسواق قدر الإمكان، خارج الاستبيانات المعتادة للتجار والخبراء الرئيسيين. التفكير في فرص مشاركة البيانات مع المنظمات الأخرى.
- جمع المعلومات عن الأسعار والأسهم وخطوط الامداد للسلع والخدمات الرئيسية. ويُعد هذا أمرًا بالغ الأهمية على وجه الخصوص بالنسبة للبلدان التي تأثرت بالفعل بالتضخم المزمن.
- وفي حالة الإغلاق الكامل وفرض القيود على الحركة، يلزم تقييم إذا ما كانت هناك أنظمة بديلة ناشئة (مثل التوصيل للمنازل، ومجموعات التسوق المجتمعية).
- مقارنة الأسواق الحضرية مقابل الأسواق الريفية؛ وتقييم إذا ما كانت الأسواق والخدمات الموازية قد تم إغلاقها أو إذا استمرت في العمل، وإذا ما تأثرت الأسواق الأخرى أو تأثر سلبًا.
- تأثير قيود الحركة عبر الحدود والحركة الداخلية على توافر وأسعار السلع والبضائع.
- توعية السلطات المحلية بشأن توفير الوصول الآمن إلى الأسواق، والذي يضمن وجود تدابير الصحة والنظافة الصحية المناسبة لفيروس كورونا المستجد.

روابط ذات صلة

- الإرشادات للجمعيات الوطنية بشأن تكييف عمليات التقييم السريعة للأسواق وإرشادات تحليل الأسواق خلال فيروس كورونا المستجد
- إرشادات حول الوصول الآمن إلى الأسواق خلال فيروس كورونا المستجد

4

مقدمو الخدمات والقدرة التنظيمية وتحليل المخاطر

يرجى الرجوع إلى **أداة التحويلات النقدية في حالات الطوارئ "خارطة الطريق لمقدمي الخدمات والقدرة التنظيمية وتحليل المخاطر"** للحصول على إرشادات عامة، مع مراعاة ما يلي:

يمكن أن تكون أي معلومات تم جمعها خلال مرحلة التأهب حول مقدمي الخدمات المالية (FSPs) والقدرة التنظيمية للجمعيات الوطنية وتحليل مخاطر الجدوى النقدية مفيدة هنا بشكل عام ولكن يجب تحديثها ووضعها في سياق الأزمة الحالية.

• إجراء **تقييم لمقدمي الخدمات المالية** محدث ليس فقط لقدراتهم، بل العوامل التالية أيضاً:

— القدرة على تقديم خدمات بأقل قدر من التقارب.

— ضمان توزيع أو صرف المساعدات بطرق أكثر أماناً

— المرونة والاستعداد لفتح أو الاستمرار في تقديم الخدمات بالمناطق المُصابة

— تدابير تخفيفية

— استمرارية العمل في بيئة تم إيقاف العديد من الخدمات فيها

• من المرجح أن يتم جمع المعلومات حول مقدمي الخدمات المالية من المكتب، من خلال المقابلات الهاتفية أو البيانات الثانوية.

• ينبغي دمج تقييم مقدمي الخدمات المالية المنقح مع المعلومات الجديدة التي تم جمعها من المجتمعات حول وصولهم الحالي إلى مقدمي الخدمات المالية واستخدامها (تم جمعها بموجب الخطوة 2).

• تحديث أو إكمال تحليل الجاهزية التشغيلية والقدرات والثغرات للجمعيات الوطنية لتطبيق المساعدات النقدية والقوائم، الموجود في مرحلة التأهب للتحويلات النقدية في حالات الطوارئ. يرجى الرجوع إلى **نموذج التقييم الذاتي للتأهب لبرنامج التحويلات النقدية**.

• يجب إجراء تحليل مخاطر محدث لتحديد جدوى المساعدات النقدية والقوائم المتعلقة بفيروس كورونا المستجد.

روابط ذات صلة

- الإرشادات للجمعيات الوطنية بشأن العمل مع مقدمي الخدمات المالية خلال فيروس كورونا المستجد



تحليل الاستجابة

ينبغي أن تعمل المعلومات التي يتم جمعها أثناء التقييمات على التوجيه المباشر لتحليل الاستجابة (أي تحديد خيارات الاستجابة الأكثر ملاءمة وقابلية للتنفيذ مقابل هدفك في تلبية احتياجات الطوارئ). أي تحليل حالي للاستجابة النقدية يحتاج إلى التحديث، في ضوء الاحتياجات والسياسات الجديدة. وقد يلزم التفكير في طرق أو آلية تسليم مختلفة عن السابق، بسبب فيروس كورونا المستجد.

الجدوى والطريقة واختيار الآلية

يرجى الرجوع إلى **أداة التحويلات النقدية في حالات الطوارئ "خارطة الطريق لمقدمي الخدمات والقدرة التنظيمية وتحليل المخاطر"** للحصول على إرشادات عامة، مع مراعاة ما يلي:

- المساعدات النقدية والقسائم هي الاجدى، لأنها تتخطى الحواجز المالية التي تواجهها الأسر فيما يتعلق بفيروس كورونا المستجد بطريقة مرنة، مما يتيح لهم تحديد الاحتياجات (مثل تكلفة اللوازم الأساسية وتغطية الفجوات بسبب فقدان الدخل وزيادة تكاليف الرعاية الصحية، وما إلى ذلك).
- النقد متعدد الأغراض طريقة مناسبة عند الاقتضاء، بسبب الاحتياجات متعددة الجوانب لهذه الأزمة (على سبيل المثال، قد يكون دفع الإيجار والحصول على الرعاية الصحية والتغيرات في الحضور المدرسي وما إلى ذلك، بالإضافة إلى الإمدادات الأساسية، احتياجات منزلية ذات أولوية لا سيما إذا فقدت الأسر دخلها أو تم خفضه).
- عند الإغلاق الكامل أو الحجر الصحي الصارم، وتقييد الوصول إلى الأسواق، فقد تكون جدوى النقد محدودة.
- ويمكن أن تكون سياسات وممارسات الحكومة المحلية قد تغيرت. ينبغي إعادة تقييم تفضيلات خيار الاستجابة أو التأكد من تضمين هذا في أي تحليل جديد.
- العوامل التي يجب مراعاتها فيما يتعلق بتحليل خيارات الطريقة:
 - قد يلزم تغيير الطرق الحالية لتقليل التعامل من شخص لآخر.
 - يمكن توفير مدفوعات إضافية للتحويلات النقدية الحالية غير المشروطة أو متعددة الأغراض لتغطية التكاليف الإضافية المتعلقة بفيروس كورونا المستجد (مثلاً الوصول إلى الخدمات الصحية، استئناف التعليم بعد الإغلاق)

1

المساعدات النقدية والقسائم أثناء فيروس كورونا المستجد في مراحل دورة المشروع

— النظر في كل من خيارات الاستجابة للطوارئ والتعافي. يرجى الرجوع إلى **خيارات التدخل النقدي**. قد يستمر الوباء وتأثيره لفترة من الوقت ويمر عبر مراحل متميزة، على سبيل المثال، ما قبل الإغلاق وأثناء الإغلاق وما بعد الإغلاق. عندما تنتهي عمليات الإغلاق، من المرجح أن يكون عدد أكبر من الأسر تحت خط الفقر أكثر من ذي قبل.

— ينبغي الحد من الأنشطة العامة أو تجنبها، لا سيما تلك التي تنطوي على تجمعات من الناس (ما لم تكن ذات صلة مباشرة بالحد من انتشار فيروس كورونا المستجد)

— إذا كان البرنامج يستخدم القسائم، يلزم تقييم المخاطر التي ينطوي عليها الأمر أو التفكير بطريقة أبسط لحد من التجمعات الكبيرة.

— إذا كان يتم التوزيع النقدي يدوياً، يمكن التفكير في التبديل إلى القسائم الورقية أو القسائم الإلكترونية، حيث يمكن أن يكون النقد المادي أحد أسباب التعرض للمرض. وسيمنح استخدام القسائم المصنوعة من الورق الرقائقي إمكانية تطهيرها قبل التوزيع.

• العوامل التي يجب مراعاتها فيما يتعلق بتحليل آلية التوصيل:

— ينبغي تحديد آليات توصيل الخدمات التي تسمح بأقل اتصال حيثما أمكن.

— الاعتماد على الأنظمة والأساليب التي مضمونة النجاح. بسبب عدم الوضوح، قد يحتاج الناس إلى خدمات يعرفونها ويثقون بها.

— يتطلب إدخال أدوات جديدة التوعية، بناء القدرات والتجهيز (غالبًا)، والتي قد لا يمكن إجراؤها كالمعتاد.

— ومع ذلك، قد يكون استخدام التحويلات الرقمية والأموال عبر الهواتف المحمولة، حيثما كان ذلك ممكناً، جديراً بالنظر في سياقات تتعلق بمشكلات الحركة أو الوصول، وحيثما قد تكون البرامج عن بُعد ضرورية.

— تقييم إمكانية تنوع آليات التحويل ضمن نفس الطريقة، لتبديد المخاطر وتقليل الضغط على مقدمي خدمات معينين أو منافذ معينة.

• تحديث أي **تحليل مخاطر** حالي للسياق الجديد أو إجراؤه في حالة التخطيط لبرنامج جديد للمساعدات النقدية والقسائم. يعتبر النظر في المخاطر المتعلقة بالحماية (لا سيما حول زيادة العنف الاجتماعي وقضايا حماية الطفل، بسبب الحجر الصحي) إضافات رئيسية للسياق الحالي على وجه الخصوص. ومن بين الأنواع الثلاثة للمخاطر (السياقية والبرامجية والمؤسسية)، ستتغير المخاطر السياقية بشكل كبير.

• كذلك قد تكون أي مشاركة مجتمعية في تحليل المخاطر محدودة بسبب القيود. وفي هذه الحالات، قد يلزم الاعتماد على معلومات ثانوية.

• قد تؤثر برامج المساعدات النقدية والقسائم لفيروس كورونا المستجد على فعالية التكلفة (على سبيل المثال، يمكن اتخاذ القرار بتغيير آلية التوصيل وشراء عناصر جديدة). ينبغي أن تظل الكفاءة من حيث التكلفة عاملاً في توجيه القرارات، ولكن ينبغي أن تكون متوازنة مع المناهج التي تضمن أمن وسلامة الأشخاص والشركاء وموظفي الجمعيات الوطنية والمتطوعين.

2

قيمة التحويل

يرجى الرجوع إلى أداة التحويلات النقدية في حالات الطوارئ "خارطة الطريق لاتخاذ قرارات حول قيمة التحويل وتكراره" للحصول على إرشادات عامة، مع مراعاة ما يلي:

- قد يلزم تحديث قيم التحويلات الحالية، استنادًا إلى سلة الحد الأدنى من النفقات (MEB). للأسباب التالية: احتمالية تغير النفقات الشهرية وزيادة أسعار السوق (بناءً على مراقبة السوق (يُرجى الاطلاع على قسم الرصد والتقييم). كذلك ربما تكون الفجوة بين احتياجات السكان المتضررين وقدرتهم على إعالة أنفسهم قد زادت بسبب تأثير عمليات الإغلاق والحجر الصحي وفقدان الدخل واستخدام آليات التكيف السلبية.
- قد تحتاج نفقات التعليم والصحة على وجه التحديد إلى إضافتها إلى سلة الحد الأدنى من النفقات.
- عند حساب قيمة التحويل، من المهم الاستمرار في التمييز بين النفقات المتكررة والنفقات لمرة واحدة. على سبيل المثال، قد تكون النفقات الصحية لمرة واحدة، ولكن بالنظر إلى السياق يكون من المرجح أن تلزم إضافتها إلى سلة الحد الأدنى من النفقات.
- التوازن أو التنسيق مع أي قيم تحويل لشبكة أمان اجتماعي حكومية، حيث تقوم العديد من الحكومات بتكثيف برامج الحماية الاجتماعية الخاصة بها لأغراض الاستجابة الإنسانية لفيروس كورونا المستجد [يُرجى الاطلاع على الإرشادات المنفصلة للعمل مع الحماية الاجتماعية خلال فيروس كورونا المستجد]
- إذا كان من المحتمل أن يتم فرض قيود صارمة على الحركة، ينبغي النظر في توفير تحويلات مجمعة، مما سيسمح للأسر بشراء السلع بينما لا يزال بإمكانهم الوصول إلى الأسواق بسهولة. بدلاً من ذلك، في حال التمكن من الحركة ضمن قيود معينة، ينبغي النظر في جدولة التحويلات (على سبيل المثال كل شهرين بدلاً من تحويلها بشكل شهري). قد تكون تحويلات المبلغ الإجمالي مفيدة أيضاً إذا كان من المحتمل أن يواجه مقدمو الخدمات المالية مشكلات في السيولة بمجرد بدء القيود، للمساعدة في ضمان قدرتهم على تحويل الاستحقاقات الكاملة بسهولة.
- إذا تم تعديل الجدول الزمني للتحويلات، ينبغي إبلاغ الأشخاص بالمدة التي ينبغي أن يغطيها التحويل بموجب مبدأ التواصل مع المستفيدين و المساءله (BCA). (يُرجى الاطلاع على قسم التنفيذ).
- قد يكون من الصعب التخطيط لفترة المساعدة نظراً للمدة غير المعروفة للأزمة. وتوصي الحركة بما لا يقل عن 3 أشهر من النقد متعدد الأغراض لضمان حصول الناس على ما يكفيهم في المستقبل القريب. وبالطبع ينبغي الوضع في الاعتبار احتياجات وأهداف برنامجك والتأكد من أن الناس سيكون لديهم ما يكفي لتلبية احتياجاتهم الأساسية والفورية لفترة كافية.

3

الاستهداف

يرجى الرجوع إلى أدوات التحويلات النقدية في حالات الطوارئ "خارطة الطريق لقرارات الاستهداف" للحصول على إرشادات عامة، مع مراعاة ما يلي:

- إن الحالة المرضية لا تتناسب مع الحاجة إلى المساعدات النقدية. وينبغي أن يستمر الاستهداف بناءً على الاحتياجات المتعلقة بهدف التحويل النقدي.
- ومن المرجح أن يكون الاستهداف المستند إلى المجتمع أكثر صعوبة في السياقات ذات القيود على الحركة، لذلك يجب الاعتماد إما على الاستهداف حسب الفئات أو الاستهداف الذاتي.
- من المرجح أن يظل المستفيدين من المساعدات النقدية والقسائم معرضين للخطر للخطر، أو حتى أكثر عرضة للخطر بسبب الأزمة (على سبيل المثال، سيؤدي التأثير الاقتصادي إلى زيادة معدلات الفقر). كما أن الأشخاص الأكثر عرضة للخطر يكونون أكثر عرضة للإصابة بالمرض بسبب ظروف المعيشة والوصول إلى الرعاية الصحية.
- ينبغي تدريب المتطوعين/الموظفين الميدانيين على تحديد الأسر المعرضين بشكل خاص لخطر الإصابة بفيروس كورونا المستجد بسبب أعمارهم أو حالاتهم الصحية الموجودة مسبقاً. ينبغي التفكير في إجراء تحويل تكميلي أو توزيع مواد عينية لهذه الأسر (مثل مواد النظافة).



التفنيذ

إعداد البرنامج

يرجى الرجوع إلى أدوات التحويلات النقدية في حالات الطوارئ "خارطة الطريق لإعداد البرنامج" للحصول على إرشادات عامة، مع مراعاة ما يلي:

- نظرًا لأن حجم الاحتياجات مرتفع بسبب فيروس كورونا المستجد، فقد تكون هناك قيود، ومن المرجح أن يتم توسيع موارد الجمعيات الوطنية، لذا يلزم التركيز على الجوانب الأساسية للتدخل المخطط له والقيام بذلك بشكل جيد. يمكن أن تتضمن خطة العمل (PoA) تعديلات على أنشطة المساعدات النقدية والقسائم الحالية (إذا كانت تقع في نفس المنطقة الجغرافية لاحتياجات فيروس كورونا المستجد) أو تحديد أولويات الأنشطة الأكثر أهمية. بدلاً من ذلك، قد تحتاج استجابة المساعدات النقدية والقسائم إلى تضمين برنامج جديد، مع طريقة و/أو آلية توصيل مختلفة تكون أكثر ملاءمة للموقف.

1

المساعدات النقدية والقسائم أثناء فيروس كورونا المستجد في مراحل دورة المشروع

- ينبغي إبقاء المؤشرات في خطة العمل بسيطة، بحيث يمكن قياسها في ظل الوضع الحالي المتطور. وبالنسبة إلى المساعدات النقدية متعددة الأغراض، يلزم التأكد من أن المؤشرات قادرة على تحديد التأثيرات الثانوية، نظرًا لأن جائحة فيروس كورونا المستجد لها آثار متعددة المستويات.
- قد تختلف أدوار ومسؤوليات المساعدات النقدية والقسائم عن إجراءات التشغيل القياسية الموجودة (حيثما وجدت) أو تقسيم المهام، بسبب استنزاف موارد الجمعيات الوطنية في هذه الحالة الطارئة. تلزم مراجعة هذه عند الضرورة وتعيين الأدوار أو المهام ذات الصلة بالمساعدات النقدية والقسائم أثناء انتشار فيروس كورونا المستجد.
- يجب أن يتأكد موظفو الجمعيات الوطنية من مشاركتهم في منتديات التنسيق ذات الصلة بهذه الحالة الطارئة، مثل مجموعات الأمن الغذائي والصحة والتعليم، حتى ولو عن بُعد إن أمكن. ينبغي أن يحضر مسؤول تنسيق المساعدات النقدية والقسائم مجموعات العمل النقدية، حيثما وجدت كإجراء أدنى. وهذا مهم للبقاء على اطلاع على الخطط والاستجابات ومشاركة المعلومات والممارسات الجيدة ذات الصلة بفيروس كورونا المستجد.
- التنسيق مع الحكومة للبحث عن فرص للتوافق مع استجابة الحماية الاجتماعية لفيروس كورونا المستجد. يرجى الرجوع إلى [الإرشادات حول العمل مع الحماية الاجتماعية خلال فيروس كورونا المستجد](#) للحصول على المزيد من المعلومات.
- ينبغي استخدام العمل بالتنسيق مع الوكالات الإنسانية الأخرى واستخدام النهج والأنظمة التعاونية حيثما أمكن في حالة الطوارئ هذه. ويمكن أن يساعد هذا على وجه التحديد في معالجة مشكلات الإدارة عن بعد والموارد المستنزفة.

المشاركة المجتمعية والمساءلة (CEA)

يرجى الرجوع إلى [أدوات التحويلات النقدية في حالات الطوارئ](#) "خارطة الطريق للمساءلة والتواصل مع المستفيدين" للحصول على إرشادات عامة، مع مراعاة ما يلي:

- يعد التواصل والمساءلة أكثر أهمية خلال فيروس كورونا المستجد حيث قد يتم إنشاء طريقة أو آلية توصيل أو طرق عمل جديدة (على سبيل المثال عن بعد).
- ينبغي تحديث أو تصميم خطة جديدة للمشاركة المجتمعية والمساءلة، حيث من المحتمل أن تختلف القنوات والأدوات والرسائل بشكل كبير بالنسبة لأي برنامج عادي للمساعدات النقدية والقسائم في حالة فيروس كورونا المستجد.
- كذلك سيكون تدريب واستخدام الموظفين والمتطوعين المحليين أمرًا ضروريًا في المواقف التي تفرض قيودًا على الحركة وطرق العمل عن بُعد. ينبغي تزويد الموظفين والمتطوعين بالرسائل الرئيسية لمنظمة الصحة العالمية وللحركة لنشرها. يرجى الرجوع إلى [Watsan Mission Assistant](#).

2

روابط ذات صلة

- إرشادات حول الدعوة بشأن الحماية الاجتماعية والمساعدات النقدية خلال فيروس كورونا المستجد
- إرشادات لتنفيذ الحماية الاجتماعية والمساعدات النقدية خلال فيروس كورونا المستجد
- إرشادات للجمعيات الوطنية حول العمل من خلال مناهج التعاون النقدي خلال فيروس كورونا المستجد

إرشادات للجمعيات الوطنية

المساعدات النقدية والقوائم أثناء فيروس كورونا المستجد في مراحل دورة المشروع

- ينبغي مناقشة إمكانية دفع حوافز للمتطوعين المشاركين في حملات التوعية، مع أعضاء الحركة الآخرين.
- التأكد من إبقاء قنوات الاتصال مفتوحة وواسعة. التأكد من امتلاك أرقام هواتف عاملة لمسؤول تنسيق المساعدات النقدية والقوائم والخبراء المحليين الرئيسيين ومسؤولي التواصل بالمجتمع ومقدمي الخدمات حتى يمكن التواصل معهم، إذا لم يكن الاجتماع الفعلي ممكنًا.
- دمج الوصول إلى المعلومات حول فيروس كورونا المستجد (بالإضافة إلى الرسائل القياسية حول مشروع المساعدات النقدية والقوائم) في عملية المساعدات النقدية والقوائم الخاصة بك - أثناء التسجيل والتوزيع والرصد.
- استخدام أماكن السوق والمتاجر والبائعين لمشاركة رسائل التوعية حول كيفية انتشار الفيروس وكيف يمكن التقليل من مخاطر التخفيف.
- قد لا يكون التواصل المباشر وجهًا لوجه ممكنًا، لذلك ينبغي التفكير في أدوات أخرى مثل التنبيهات بالرسائل النصية القصيرة.
- إذا كانت أسرة مستهدفة تتبع ممارسات العزل الذاتي فقد لا يكون بإمكانها الوصول إلى الأسواق و/أو نقاط استلام النقود. ينبغي التفكير فيما إذا كان من الممكن تحسين استراتيجيات الاتصال لفهم كيف تقوم الأسر بالعزل الذاتي أو إذا كانت تطبق مثل تلك الممارسة، والتواصل معها لتحديد إذا ما كانت قد قامت بتعيين وكيل (يرجى الاطلاع أيضًا على الخطوة الفرعية: التسجيل والتعريف).
- ينبغي النظر في تشجيع الناس على شراء المواد التي قد تزيد من آلية دفاع أجسامهم الطبيعية (مثل الحمضيات والخضروات) وتطبيق استراتيجيات الوقاية (مثل المياه النظيفة ومستلزمات النظافة).
- سيعتبر امتلاك آلية للتعليقات والشكاوى (CRM)، مثل الخط الساخن، أداة أساسية للمشاركة المجتمعية والمساءلة في هذه الحالة، خاصةً إذا كان التعامل المباشر محدودًا. ومع ذلك، ينبغي أن يأخذ تحليل المخاطر في الاعتبار خطر فقدان الجودة أو الدقة الناتج عن عدم التفاعل وجهًا لوجه والمتابعة مع الناس.
- ينبغي النظر في امتلاك نظام إحالة للأسئلة المتعلقة بالصحة أو الحماية من فيروس كورونا المستجد، مثل توفير رقم مختلف يمكن الاتصال به، وكذلك مشاركة بيانات الاتصال للخطوط الساخنة الحكومية ذات الصلة.

روابط ذات صلة

يرجى أيضًا الاطلاع على وثائق الإبلاغ عن المخاطر والمشاركة المجتمعية والمساءلة (RCCE) الموجودة في مركز المشاركة المجتمعية التابع للاتحاد الدولي لجمعيات الصليب الأحمر والهلال الأحمر (IFRC)

- كيفية إدراج الأشخاص المهمشين والمعرضين للخطر في عملية الإبلاغ عن المخاطر والمشاركة المجتمعية والمساءلة
- إرشادات للجمعيات الوطنية بشأن الإبلاغ عن المخاطر والمشاركة المجتمعية والمساءلة الأمانة عن بُعد أثناء فيروس كورونا المستجد
- نصائح مشتركة بين الوكالات بشأن إشراك المجتمعات في الحالات منخفضة الموارد، سواء عن بُعد أو شخصيًا.

3

اختيار مقدم الخدمة

يُرجى الرجوع إلى أداة التحويلات النقدية في حالات الطوارئ "خارطة الطريق لاختيار مقدمي الخدمات والتعاقد معهم" للحصول على إرشادات عامة، مع مراعاة ما يلي:

- من المحتمل أنه ستوجد حاجة للتفكير في آلية مختلفة لتوصيل المساعدات النقدية والقسائم أثناء فيروس كورونا المستجد في الوقت الذي تحافظ فيه على اتباع كافة **تحليلات مقدمي الخدمات المالية وخطوات التعاقد** القياسية.
- عند وضع آلية جديدة للتوصيل، ينبغي الأخذ في الاعتبار أن شراء خدمات مقدمي الخدمات المالية يستغرق بعض الوقت. لذا يجب فعل كل ما يتعلق بهذه الخطوة قدر الإمكان والاستعداد لها قبل بدء الأنشطة (يتم ذلك بشكل مثالي أثناء مرحلة التأهب للتحويلات النقدية في حالات الطوارئ وبالتأكيد ضمن مرحلة التقييم).
- ينبغي النظر في التعاون مع وكالات المساعدات الإنسانية عن طريق استخدام آليتها لتوصيل الخدمات في حال كان ذلك أسرع من وضع آلية للجمعيات الوطنية.
- كذلك قد يكون استخدام آلية توصيل الحماية الاجتماعية الحكومية (إذا كانت تتمتع بالكفاءة والموثوقية) مفيداً من حيث توفير الوقت.

روابط ذات صلة

- الإرشادات للجمعيات الوطنية بشأن العمل مع مقدمي الخدمات المالية خلال فيروس كورونا المستجد

التسجيل والتعريف

يُرجى الرجوع إلى أدوات التحويلات النقدية في حالات الطوارئ "خارطة الطريق للتسجيل والتعريف" للحصول على إرشادات عامة، مع مراعاة ما يلي:

- يرجى مراجعة معايير التعرض للخطر وتكييفها والاستعانة بالقادة المجتمعيين حيثما أمكن لجمع المعلومات.
- تخفيض متطلبات التوثيق/التعريف أو تعديلها. استكشاف الخيارات التي من شأنها تقليل التعامل المادي مثل الرموز الشريطية أو الصور أو خدمة الرسائل القصيرة. لا ينصح باستخدام القياسات الحيوية.
- العمل عن قرب مع الجهات الفاعلة المحلية والتفكير في الاستعانة بهم كمراقبين/مراجعين.
- إذا كان لا يزال يتم تطبيق التسجيل المادي، يلزم تجنب التجمعات الكبيرة ووضع بروتوكولات واضحة لنظافة الأيدي والتباعد الاجتماعي (متران على الأقل بين الأشخاص) وتنظيف المباني والمعدات. إذا لم يكن من الممكن ضمان تنفيذ هذه البروتوكولات، ينبغي البحث عن طرق بديلة لتسجيل الأشخاص.

4

- تدريب فريق العمل/المتطوعين على بروتوكولات التسجيل الجديدة ونشر الوعي ومعلومات الوقاية بوضوح بين الأشخاص في الموقع.
- التأكيد على أنه يجب أن يحضر شخص واحد فقط من كل أسرة أثناء التسجيل.
- تتضمن الوسائل البديلة للتسجيل عبر الهاتف مع مطالبة الأشخاص بالتواصل مع الجمعيات الوطنية إما عبر التوعية المجتمعية أو الرسائل القصيرة أو بتكليف أحد المتطوعين للقيام بزيارات منزلية لجمع أرقام الهواتف.
- ينبغي النظر في إنشاء عملية وكالة للأسر التي تقوم بالعزل الذاتي ولا يمكن لأفرادها الحضور شخصيًا للتسجيل.

التوزيع والصرف

يرجى الرجوع إلى أدوات التحويلات النقدية في حالات الطوارئ "خارطة الطريق للتوزيع والصرف" للحصول على إرشادات عامة، مع مراعاة ما يلي:

- قد يتطور الوصول إلى نقاط التوزيع ونقاط الصرف سريعًا بسبب حالات الإغلاق وما إلى ذلك، لذا ينبغي الأخذ في الاعتبار التحويل عن بعد إن أمكن (مثل المحافظ الإلكترونية).
- إذا كان لا يزال يتم تطبيق التوزيع المادي، يلزم تجنب التجمعات الكبيرة ووضع بروتوكولات واضحة لنظافة الأيدي والتباعد الاجتماعي (متران على الأقل بين الأشخاص) وتنظيف المباني والمعدات. إذا لم يكن من الممكن ضمان هذه البروتوكولات، ينبغي البحث عن طرق بديلة للتحويل.
- تدريب فريق العمل/المتطوعين على بروتوكولات التوزيع الجديدة ونشر الوعي ومعلومات الوقاية بوضوح بين الأشخاص في الموقع. يمكن النظر في إدراج رسائل منظمة الصحة العالمية ورسائل الحركة أيضًا [رابط إلى <https://ifrcwatsanmissionassistant.wordpress.com/covid-19/>]
- التأكيد على أنه ينبغي أن يحضر شخص واحد فقط من كل أسرة أثناء التوزيع.
- تجنب تجميع بصمات الأصابع أو التوقيعات من أفراد الأسرة الذين يتلقون خدمات المساعدات النقدية والقسائم.
- يمكن اللجوء إلى تنظيم توصيل التحويلات بالتناوب (إذا كانت تتم بصفة شخصية) أو دورات التحميل (إذا كانت قائمة على البطاقات أو الهواتف) لتقليل انتقال الأفراد والتزامهم في الأسواق والمتاجر.

5

روابط ذات صلة

- مركز موارد سبل العيش (Livelihoods Resource Centre) - توزيع الإرشادات في سياقات فيروس كورونا المستجد



الرصد والتقييم

يُرجى الرجوع إلى أدوات التحويلات النقدية في حالات الطوارئ "**خارطة طريق تخطيط الرصد والتقييم**"، "**خارطة الطريق لرصد البرنامج**"، "**خارطة الطريق لرصد السوق**"

- كما هو الحال مع تقييم المساعدات النقدية، من المحتمل أن تكون هناك حاجة للتفكير في الرصد عن بُعد سواء جزئيًا أو كليًا. سيعتمد ذلك على مستوى القيود على الحركة والإغلاق ضمن السياق.
- يمكن أن يكون الرصد مفيدًا للغاية لتوجيه طريقة التكيف الضرورية مع المساعدات النقدية والقسائم أثناء فيروس كورونا المستجد والتي يمكن استخدامها للتعليق على النهج والأنشطة وتحسينها.
- ينبغي النظر في تبسيط المؤشرات التي يتم جمعها أو تكيفها لرصد عمليات مشروع المساعدات النقدية والقسائم ومخرجاته ونتائجه بما يتماشى مع نهج التعامل عن بُعد.
- ينبغي زيادة وتيرة رصد السوق (مع البيانات الثانوية الموجودة والبيانات الأولية إذا لزم الأمر)، مع التركيز على السلع الأساسية في سلة الحد الأدنى من النفقات. بناء على السياق، ينبغي التفكير في التحول من الرصد/التحليل السوقي الشهري إلى الأسبوعي.
- قد يلزم تعديل قيم التحويل إذا كانت هناك تغييرات كبيرة ومستمرة في الأسعار.
- بالنسبة للبلدان التي تعاني من تضخم مزمن (مثل فنزويلا وليبيا وجنوب السودان واليمن)، يُعد رصد السوق أمرًا بالغ الأهمية.

روابط ذات صلة

- إرشادات للجمعيات الوطنية بشأن رصد وتقييم المساعدة النقدية والقسائم أثناء جائحة فيروس كورونا المستجد

إرشادات للجمعيات الوطنية

المساعدات النقدية والقسائم أثناء فيروس
كورونا المستجد
في مراحل دورة المشروع